

J YfZUggi b[ggWk i hn`Yf\YVh`5b_`U[Y
[Y[Yb`6Udh]ghYb_]fWk Y. `GhfUZVYZY\`ZØf
J c`_gj Yf\Yhni b[3

; Yf]Wk h`a i gg`ØVYf`GhfUZY`[Y[Yb`6Udh]ghYb`k Y[Yb
J c`_gj Yf\Yhni b[`YbhgWk Y]XYb" `GhUUhgUbk U`hgWk UZh
VYUbbhfU[h; Y`XghfUZY`!`<]bhYf[fØbXY`i bX`8YhU]`g`Yf"

; Yf]Wk h`ghY`h j cf`gWk k]Yf][Yf`9bhgWk Y]Xi b[
]a `: U``XYf`6Udh]ghYb

9]b`VYXYi hgUa Yf: U``VYgWk`Zh][h`U`hi Y``XUg`Øfh]Wk Y
5a hg[Yf]Wk h`XUg`ØVYf`Y]bY`GhfUZY`[Y[Yb`A]h[`]YXYf`XYf
6Udh]ghYb_]fWk Y`Ni j Yf`Àgg][Yg`K cfh`DZcfn`Y]a `YbhgWk Y]XYb
a i gg"8]Y`GhUUhgUbk U`hgWk UZh? Uf`gfi `Y`\Uh`VYUbbhfU[h`Y]bYb
6YgWk i`X][hYb`k Y[Yb`J c`_gj Yf\Yhni b[`ni`j Yfi fhY]Yb`žk Ug`ni
Y]bYf; Y`XghfUZY`j cb`%&\$`HU[Ygg`ÀhnYb`ni`Y`, \$`9i fc`ZØ`fYb
k ØfXY"

8]Y`9fa]h`i b[Yb`]b`X]YgYa `Ni gUa`a Yb`Ub[`XUi Yfb`Ub`ž i bX`Yg
]gh`bcWk`_Y]bY`UVgWk`Y» YbXY`9bhgWk Y]Xi b[`XYg; Yf]Wk hg
VY`Ubbh"Ni g`Àhn]Wk`k]fX`Y]bYa`k Y]hYfYb`6YgWk i`X][hYb
J c`_gj Yf\Yhni b[`]b`a Y`fYfYb`: `À`Yb`gck]Y`6][`i b[`j cb
GhfUZhUhYb`j cf[Yk cfZYb`žk Ug`X]Y`GWk YfY`XYg`J cfZU`g
i bhYfghfY]Wk h"

<]bhYf[fi bX`i bX`6YXYi hi b[`XYg: U`g

8]Y`6Udh]ghYb_]fWk Y`Ni j Yf`Àgg][Yg`K cfh`DZcfn`Y]a `]gh`gY]h`A U]
&\$&'`Y]b`6YcVUWk hi b[gcV`Y`_hXYg`@UbXYgUa hg`ZØf
J YfZUggi b[ggWk i hn`]a `6YfY]Wk`XYf` J YfZUggi b[ggWk i hnfY`Yj UbhY
8Y`Y[]h]a]Yfi b[`XYg`GhUUhYg "8Yf: c`_i g`XYf?]fWk Y``Y[h`Ui Z`XYf

a Ugg]j Yb`5Vk Yfhi b[`j cb`<ca cgYl i Y`Yb`i bX`XYf`5V`Y\bi b[XYa c_fUh]gWYf`Df]bn]d]Yb"

8]Y`DfYX][hYb`XYf`6?NK `VY]b\U`hYb`[Yk U`hVYZØfk cfhYbXY
5i ggU[Yb`i bX`Y\`bYb`X]Y`XYa c_fUh]gWY`K]`YbgV]`Xi b[`UVž`k Ug
X]Y`DfcV`Ya Uh]_`i bX`XYb`]XYc`c[]gWYb`GhUbXdi b_h`X]YgYf
; Ya Y]bgWUZh`j YfXYi h`]W`h"8]Y`5i gk]f_`i b[Yb`Ui ZX]Y
; YgY`gWUZh`g]bX`[fUj]YfYbX`i bX`YfZcfXYfb`Y]bY`[YbUi Y`DfØZ] b[
Xi fW`XUg`; Yf]W`h"

9g`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`k]Y`XUg`5a hg[Yf]W`h]b`X]YgYa `ca d`Yi Yb
: U`Yb`hgWY]XYb`k]fX`i bX`k Y`W`Y`?cbgYei YbnYb`X]Y
J Yfi fhY]`i b[Yb`ZØf`X]Y`6Udh]ghYb`i bX`X]Y; Ya Y]bgWUZh
]bg[YgUa h`\UVYb`k YfXYb"8]Y`6YXYi hi b[`X]YgYg: U`Yg`fY]W`h
k Y]h`ØVYf`X]Y`Y]bnY`bYb`GhfUZhUhYb`\]bUi g`i bX`ghY`h`Y]bY
< YfUi gZcfXYfi b[`ZØf`XUg`F YW`hggmghYa `XUf"

· · B 5;

8 YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY